

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - L. President

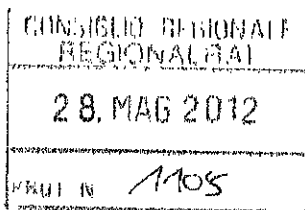
Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Trento, 25 maggio 2012

Id Doc: 544812
Registro: RATAA



Num. Prot: 0007832/P del: 25/05/2012



Preg.mo Signore
ELMAR PICHLER ROLLE
Consigliere regionale
Gruppo Consiliare S.V.P.
Via Crispi, 6
39100 BOLZANO

e, p.c. Gentile Signora
dott.ssa ROSA ZELGER THALER
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Duomo, 3
39100 BOLZANO

Oggetto: interrogazione n. 163/XIV legislatura.

Con riferimento all'interrogazione n. 163 con la quale vengono rivolti alcuni quesiti in merito all'attuazione dell'Accordo di programma sottoscritto con il Ministero della Giustizia, si ritiene di far presente in primo luogo che gli interventi della Regione a supporto della funzionalità degli uffici giudiziari del Distretto di Trento previsti nell'anzidetto documento d'intesa riguardano sia gli uffici di I che di II grado e sia gli uffici giudicanti che gli uffici requirenti ivi compresi i Tribunali per i minorenni con relative Procure della Repubblica per i minorenni e i Tribunali di sorveglianza.

Ciò precisato si sottolinea altresì che l'Accordo di programma con il Ministero della Giustizia prevede essenzialmente:

- la fornitura da parte della Regione di apparecchiature tecniche ed informatiche, di materiale di cancelleria e stampati speciali, di strumenti di studio e documentazione e di eventuali servizi occorrenti per il funzionamento delle strutture;
- la messa a disposizione, in posizione di distacco, di personale regionale nel numero di 25 unità.

Nel 2011, in particolare, sono stati forniti agli uffici giudiziari:

- attrezzature tecniche: fotocopiatori, fax, calcolatrici, distruggidocumenti
- attrezzature informatiche: desktop, portatili, notebook, stampanti
- materiale di cancelleria e stampati speciali: carta, penne, cartelline, buste, faldoni, registri, ecc.
- materiale di studio e documentazione: codici, manuali, abbonamenti on-line a riviste giuridiche.

Per quanto riguarda il costo unitario delle apparecchiature acquistate per gli uffici giudiziari, si riportano, di seguito, i relativi dati (comprensivi di Iva) precisando che i diversi importi indicati corrispondono a tipologie e caratteristiche diverse delle apparecchiature che sono state fornite in base alle differenziate esigenze degli uffici.

- desktop	euro 699,46
- desktop	euro 650,98
- portatili	euro 549,65
- portatili	euro 934,80
- notebook	euro 444,47
- stampanti	euro 132,28
- stampanti	euro 371,36
- stampanti	euro 2826,26
- stampanti	euro 2243,16
- fax	euro 568,70
- calcolatrici	euro 69,70
- distruggidocumenti	euro 876,04

Con riferimento ai fotocopiatori, forniti a noleggio, si fa presente che il costo annuale unitario, Iva compresa, di noleggio varia, in base alle caratteristiche dell'apparecchiatura, da euro 653,5 a euro 1015,43 a euro 1054,44.

La spesa complessiva sostenuta relativamente alle anzidette forniture per il 2011 è pari ad euro 371.951,98 di cui euro 246.332,94 relativi ad uffici giudiziari della provincia di Trento, che comprende i circondari di Trento e Rovereto, ed euro 125.619,14 relativi ad uffici giudiziari della provincia e circondario di Bolzano.

Con riferimento al personale regionale distaccato (n. 25 unità in totale) si fa presente che 10 unità sono state messe a disposizione degli uffici giudiziari della provincia di Trento e 15 unità sono state messe a disposizione degli uffici giudiziari della provincia di Bolzano.

Si tratta di dipendenti formalmente assegnati agli uffici del giudice di pace di Trento (n. 3), di Cavalese (n. 3), di Mezzolombardo (n. 1), di Cles (n. 3), di Bolzano (n. 11), di Bressanone (n. 1), di Caldaro (n. 1), di Egna (n. 1), di Pergine (n. 1), per lo più appartenenti alla posizione economico professionale B3 (n. 20), ma, altresì, alla posizione economico professionale B4 (n. 2), C1 (n. 1), B2 (n. 1) e B1 (n. 1), assunti in numero di 13 con contratto di lavoro a tempo determinato al fine specifico del distacco presso gli uffici giudiziari.

I dipendenti destinati ad uffici giudiziari della provincia di Bolzano sono in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca.

Al personale regionale distaccato presso gli uffici giudiziari non spettano indennità particolari o di tipo straordinario e neppure al medesimo personale sono stati corrisposti compensi per lavoro straordinario.

La spesa complessiva sostenuta relativamente al personale distaccato ammonta per il 2011 ad euro 852.134,90 di cui euro 364.466,58 per il personale messo a disposizione degli uffici giudiziari della provincia di Trento ed euro 487.668,32 per il personale messo a disposizione degli uffici giudiziari della provincia di Bolzano.

Pertanto gli oneri complessivamente sostenuti da Regione per la funzionalità degli uffici giudiziari del Distretto relativi sia al personale distaccato che alle forniture ammontano ad euro 1.224.086,88 di cui euro 610.799,52 per uffici giudiziari della provincia di Trento ed euro 613.287,46 per uffici giudiziari della provincia di Bolzano.

Ritenendo con quanto esposto di aver risposto esaurientemente ai quesiti rivolti, l'occasione è gradita per porgere distinti saluti.

- Lorenzo Dellai -





REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - L. President

Trient, den 25. Mai 2012

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Herrn
ELMAR PICHLER ROLLE
Regionalratsabgeordneter
Regionalratsfraktion der SVP
Crispistraße 3
39100 BOZEN

Id Doc: 544812

Registro: RATAA

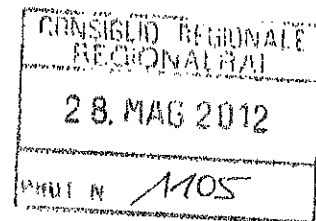


Num. Prot: 0007832/P

del: 25/05/2012

u. z. K.

Frau
Dr.ⁱⁿ ROSA ZELGER-THALER
Präsidentin des Regionalrats
Domplatz 3
39100 BOZEN



Betreff: Anfrage Nr. 163/XIV. Legislaturperiode

Mit Bezug auf die Anfrage Nr. 163, in der einige Fragen zur Umsetzung der mit dem Justizministerium abgeschlossenen Programmvereinbarung aufgeworfen werden, wird zunächst darauf hingewiesen, dass die in besagter Vereinbarung vorgesehenen Maßnahmen der Region zur Unterstützung des einwandfreien Betriebs der Gerichtsämter im Gerichtssprengel Trient sowohl die erste Instanz als auch die zweite Instanz und sowohl die Gerichtsämter als auch die Ämter der Staatsanwaltschaft – einschließlich der Jugendgerichte mit den dazugehörenden Staatsanwaltschaften und der Überwachungsgerichte – betreffen.

Die Programmvereinbarung mit dem Justizministerium sieht im Wesentlichen Nachstehendes vor:

- Lieferung von technischen Geräten und EDV-Geräten, von Büromaterial und Sondervordrucken, von Weiterbildungs- und Nachschlagmaterial sowie von für die Tätigkeit der Ämter notwendigen Dienstleistungen seitens der Region;
- die Abstellung von 25 Regionalbediensteten zu den Gerichtsämtern.

Im Jahr 2011 wurde den Gerichteämtern folgendes Material geliefert:

- technische Geräte: Fotokopierer, Fax-Geräte, Rechner, Aktenvernichter
- EDV-Geräte: Desktop-PCs, tragbare Computer, Notebooks, Drucker
- Büromaterial und Sondervordrucke: Papier, Schreibmaterial, Mappen, Umschläge, Ordner, Register usw.
- Weiterbildungs- und Nachschlagmaterial: Gesetzbücher, Handbücher, Online-Abonnements juristischer Zeitschriften.

Nachstehend wird der Stückpreis (einschl. MwSt.) der einzelnen für die Gerichteämter angekauften Geräte angeführt. Die unterschiedlichen Beträge erklären sich dadurch, dass den jeweiligen Ämtern je nach ihren Erfordernissen Geräte mit unterschiedlichen technischen Eigenschaften geliefert wurden.

- Desktop-PC	699,46 Euro
- Desktop-PC	650,98 Euro
- tragbarer PC	549,65 Euro
- tragbarer PC	934,80 Euro
- Notebook	444,47 Euro
- Drucker	132,28 Euro
- Drucker	371,36 Euro
- Drucker	2826,26 Euro
- Drucker	2243,16 Euro
- Fax-Gerät	568,70 Euro
- Rechner	69,70 Euro
- Aktenvernichter	876,04 Euro

Die Fotokopiergeräte wurden gemietet. Der jährliche Mietpreis einschließlich MwSt. beträgt je nach Art des Gerätes 653,5 Euro, 1.015,43 Euro bzw. 1054,44 Euro.

Die im Jahr 2011 für die Lieferung der oben genannten Materialien bestrittenen Kosten belaufen sich auf insgesamt 371.951,98 Euro. Davon entfallen 246.332,94 Euro auf die Gerichteämter in der Provinz Trient (welche die Gerichtssprengel Trient und Rovereto umfasst) und 125.619,14 Euro auf die Provinz bzw. den Gerichtssprengel Bozen.

Mit Bezug auf das zu den Gerichteämtern abgestellte Personal der Region (insgesamt 25 Bedienstete) wird darauf hingewiesen, dass 10 Bedienstete den Gerichteämtern in der Provinz Trient und 15 Bedienstete den Gerichteämtern in der Provinz Bozen zur Verfügung gestellt wurden.

Genannte Bedienstete wurden formell den nachstehenden Friedensgerichten zugewiesen: Trient (3), Cavalese (3), Mezzolombardo (1), Cles (3), Bozen (11), Brixen (1), Kaltern (1), Neumarkt (1) und Pergine (1). Von diesen gehören 20 zur Berufs- und Besoldungsklasse B3, 2 zur Berufs- und Besoldungsklasse B4 und je 1 zu den Berufs- und Besoldungsklassen C1, B2 und B1, davon wurden 13 Bedienstete mit befristetem Arbeitsvertrag speziell für die Abstellung zu den Gerichteämtern eingestellt.

Die den Gerichtsämtern in der Provinz Bozen zugeteilten Bediensteten besitzen den Nachweis über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache.

Das zu den Gerichtsämtern abgestellte Personal der Region bezieht keine besonderen Gehaltszulagen, noch wurden diesen Bediensteten Vergütungen für Überstunden ausgezahlt.

Die bestrittene Gesamtausgabe für das abgestellte Personal beträgt im Jahr 2011 852.134,90 Euro. Davon beziehen sich 364.466,58 Euro auf die Bediensteten, die den Gerichtsämtern in der Provinz Trient zur Verfügung gestellt wurden, und 487.668,32 Euro auf die Bediensteten, die den Gerichtsämtern in der Provinz Bozen zur Verfügung gestellt wurden.

Die Kosten, welche die Region für den reibungslosen Betrieb der Gerichtsämter des Gerichtssprengels bestritten hat, betragen somit insgesamt 1.224.086,88 Euro. Von diesem Gesamtbetrag, der sowohl die Kosten für das abgestellte Personal als auch jene für Materiallieferungen umfasst, betreffen 610.799,52 Euro die Gerichtsämter in der Provinz Trient und 613.287,46 Euro die Gerichtsämter in der Provinz Bozen.

In der Hoffnung, die von Ihnen gestellten Fragen gebührend beantwortet zu haben, verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.

- Lorenzo Dellai -

